

ДОГОВІР *21/47-09/2023*  
про співпрацю у сфері освіти і науки

**між Мелітопольським державним педагогічним університетом імені Богдана Хмельницького  
та Горлівським інститутом іноземних мов Державного вищого навчального закладу  
«Донбаський державний педагогічний університет»**

м. Запоріжжя  
м. Дніпро

14 жовтня 2023 р.

Ми, що нижче підписалися, Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького в особі ректора Фалько Наталі Миколаївни, що діє на підставі Статуту (далі - Університет), з однієї сторони, та Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» в особі директора Бєліцької Євгенії Миколаївни, яка діє на підставі Положення про Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (далі – Інститут) та Довіреності № 01-08-02/1 з іншої сторони, які разом іменуватимуться «Сторони», а кожен з них окремо – «Сторона» уклали цей Договір про наступне:

### **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ:**

1. Сторони домовляються спільно діяти з метою об'єднання зусиль у вирішенні завдань і проблем науково-дослідної, навчально-методичної діяльності та виховної роботи зі студентами, обміну досвідом в означеній сфері, впровадженні інноваційних технологій виховання.

1.1. Сторони зобов'язуються спільно діяти без створення юридичної особи та без об'єднання вкладів для обміну досвідом у галузі науки та освіти за такими основними напрямками діяльності:

- обмін науковою інформацією, навчальними та методичними матеріалами, публікаціями, спеціальними комп'ютерними програмами;
- обмін викладачами, здобувачами освіти усіх рівнів з метою реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу українських закладів вищої освіти щодо вивчення наукового досвіду, питань організації підготовки кадрів, навчання, стажування, а також читання лекцій і проведення занять;
- підготовка і підвищення кваліфікації науково-педагогічних кадрів;
- спільна підготовка навчальних посібників, наукових праць та інших видань наукового і методичного характеру, рецензування наукової та навчальної літератури, монографій, дисертаційних досліджень на прохання однієї зі Сторін;
- надання можливостей публікуватися у виданнях іншої Сторони.

### **2. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРИН**

2. 3 метою реалізації положень розділу 1 цього договору Сторони:

- здійснюють за домовленістю спільні розробки наукових проблем в різних галузях науки, обмін науковою літературою, підручниками та посібниками;
- обґрунтують напрями, розробляють і здійснюють програми спільних науково-дослідних робіт, за необхідності укладають між собою договори щодо їх виконання;
- залучають до виконання спільних наукових досліджень провідних вітчизняних і зарубіжних вчених та висококваліфікованих працівників, забезпечують їх виконання сучасним науковим обладнанням і матеріалами;
- відряджають фахівців для вивчення і впровадження інноваційного досвіду, стажування, підвищення кваліфікації;
- відряджають за окремими договорами фахівців за кордон для вивчення зарубіжного досвіду;
- проводять спільні наукові конференції, симпозіуми, семінари;

- у співавторстві друкують наукові праці;
- інформують одна одну про свою діяльність, важливі події у науковому житті, навчально-виховну роботу та інші заходи, що торкаються напрямків діяльності, передбачених цим договором.

### **3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

- 3.1. За невиконання зобов'язань Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України.
- 3.2 Сторони не несуть відповідальності за зобов'язання іншої Сторони перед третіми особами.
- 3.3. Сторони не несуть відповідальність за порушення своїх зобов'язань за цим Договором, якщо воно сталося не з їх вини.
- 3.4. Жодна із Сторін не несе відповідальність за невиконання чи неналежне виконання своїх зобов'язань по цьому Договору, якщо це невиконання чи неналежне виконання зумовлені дією обставин непереборної сили (форс-мажорних обставин).

### **4. ПОРЯДОК ВИРИШЕННЯ СПОРІВ**

- 4.1. Усі спори, що пов'язані з цим Договором, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо спір не може бути вирішений шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку.

### **5. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ**

- 5.1. Договір набуває чинності з моменту його підписання Сторонами і діє протягом п'яти років.
- 5.2. Сторона, що не бажає продовжувати дію договору, повинна за 30 календарних днів до закінчення терміну дії договору письмово попередити про це іншу Сторону. Якщо жодна із Сторін не повідомила іншу про небажання продовжити дію договору - останній вважається пролонгованим на строк дії договору.

### **6. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ**

- 6.1. Відносини між Сторонами (в тому числі фінансові), які виникають при виконанні цього договору, але не врегульовані ним, регулюються шляхом укладення додаткових договорів.
- 6.2. Договір може бути розірваний за взаємною згодою Сторін.
- 6.3. Договір складено у двох примірниках, по одному для кожної Сторони, які мають однакову юридичну силу.

### **ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН**

Мелітопольський державний  
педагогічний університет  
імені Богдана Хмельницького  
72312, Запорізька область,  
м. Мелітополь,  
вул. Гетьманська, 20

Фактичне місце знаходження:  
69017 Запорізька область  
м. Запоріжжя  
вул. Наукового містечка, 59

14 жовтня 2023 року



Ректор  Наталя Фалько

Горлівський інститут іноземних мов  
ДВНЗ «Донбаський державний  
педагогічний університет»  
84511, Донецька область,  
м. Бахмут,  
вул. В. Першина, 24

Фактичне місце знаходження:  
49045, м. Дніпро,  
пр. Гагаріна, 72  
+38 050 0197339  
e-mail: forlan-artemivsk@ukrnet



Директор  Світлана Бєліцька